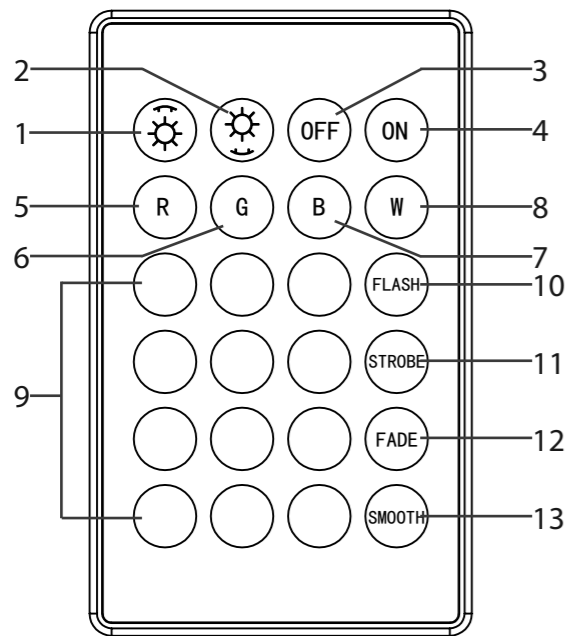


E0040025



CZ | Návod pro dálkové ovládání

1. Rozjasnění světlosti (max 100%)
2. Snížení světlosti (min 5%)
3. Vypnutí světla
4. Zapnutí světla
5. Červená
6. Zelená
7. Modrá
8. Bílá
9. Přímé zvolení barvy
10. Střídání barev (Červená / Zelená / Modrá)
11. Střídání barev, každé sekundy
12. Pomalé střídání barev, každých 6 sekund
13. Velmi pomalé střídání barev, každých 24 sekund

Technické údaje

Provozní napětí:	3V=
Dosah dálkového ovládání:	> 5 m
Dálkové ovládání:	infračervené
Baterie:	1 x CR2025, 3V

DK | Brugsanvisning til fjernbetjeningen

1. Forøgelse af lysstyrken (maks. 100 %)
2. Reducering af lysstyrken (min. 5 %)
3. Sluk lampen
4. Tænd for lampen
5. Rød
6. Grøn
7. Blå
8. Hvid
9. Direkte valg af farve
10. Farvevalg (Rød / Grøn / Blå)
11. Farvevalg, hvert sekund
12. Langsomt farvevalg, hvert 6. sekund
13. Meget langsomt farvevalg, hvert 24. sekund

Tekniske data

Driftsspænding:	3 V=
Fjernbetjeningens rækkevidde:	> 5 m
Fjernbetjening:	infrarød
Batteri:	1 x CR2025, 3V

EST | Kaugjuhtimispuldi kasutusjuhend

1. Heleduse reguleerimine (max 100%)
2. Heleduse vähendamise (min 5%)
3. Valgusti väljalülitamine
4. Valgusti sisselülitamine
5. Punane
6. Roheline
7. Sinine
8. Valge
9. Värvivalik
10. Värvivahetus (Punane / Roheline / Sinine)
11. Värvivahetus sekundit
12. Aeglane värvivahetus 6 sekundit
13. Eriti aeglane värvivahetus 24 sekundit

Tehnilised andmed

Tööpinge:	3V=
Kaugjuhtimispuldi ulatus:	> 5 m
Kaugjuhtimine:	Infrapunane
Patarei:	1 x CR2025, 3V

BG | Ръководство за дистанционното управление

1. Затъмняване на осветеността (макс. 100%)
2. Редуциране на осветеността (мин 5%)
3. Изключете лампата
4. Включете лампата
5. Червено
6. Зелено
7. Синьо
8. Бяло
9. Директно избиране на цвят
10. Смяна на цвят (Червено / Зелено / Синьо)
11. Смяна на цвят, всеки секунди
12. Бавна смяна на цвят, всеки 6 секунди
13. Много бавна смяна на цвят, всеки 24 секунди

Технически данни

Работно напрежение:	3V=
Радиус на действие на дистанционното управление:	> 5 m
Дистанционно управление:	инфрачервено
Батерия:	1 x CR2025, 3V

D | Anleitung für die Fernbedienung

1. Hochdimmen der Helligkeit (max. 100%)
2. Reduzieren der Helligkeit (min. 5%)
3. Leuchte ausschalten
4. Leuchte einschalten
5. Rot
6. Grün
7. Blau
8. Weiß
9. Farbe direkt auswählen
10. Farbwechsel (Rot / Grün / Blau)
11. Farbwechsel, jede Sekunden
12. Langsamer Farbwechsel, alle 6 Sekunden
13. Sehr langsamer Farbwechsel, alle 24 Sekunden

Technische Daten

Betriebsspannung:	DC3V
Reichweite der Fernbedienung:	>5 m
Fernbedienung:	Infrarot
Batterie:	1 x CR2025, 3V

E | Instrucciones para el control remoto

1. Regular el aumento de la claridad (máx. 100%)
2. Regular la disminución de la claridad (mín. 5%)
3. Apagar la lámpara
4. Encender la lámpara
5. Rojo
6. Verde
7. Azul
8. Blanco
9. Elegir directamente el color
10. Cambio de color (Rojo / Verde / Azul)
11. Cambio de color, cada segundos
12. Cambio de color lento, cada 6 segundos
13. Cambio de color muy lento, cada 24 segundos

Datos técnicos

Tensión de servicio:	3V=
Alcance del control remoto:	> 5 m
Control remoto:	Infrarrojo
Batería:	1 x CR2025, 3V

F | Instructions pour la télécommande

1. Augmenter le variateur de luminosité (100 % max.)
2. Réduire la luminosité (5 % min.)
3. Lampe allumée
4. Lampe éteinte
5. Rouge
6. Vert
7. Bleu
8. Blanc
9. Sélection directe de la couleur
10. Changement de couleur (Rouge / Vert / Bleu)
11. Changement de couleur, toutes les secondes
12. Changement de couleur ralenti, toutes les 6 secondes
13. Changement de couleur très ralenti, toutes les 24 secondes

Données techniques

Tension d'alimentation :	3V=
Portée de la télécommande :	> 5 m
Télécommande:	Infrarouge
Piles :	1 x CR2025, 3V

FIN | Kaukosäätimen käyttöohje

1. Kirkkauden säätö (eniten 100%)
2. Kirkkauden vähentäminen (min 5%)
3. Valon pois kytkeminen
4. Valon päälle kytkeminen
5. Punainen
6. Vihreä
7. Sininen
8. Valkoinen
9. Valojen suora valinta
10. Värivaihto (Punainen / Vihreä / Sininen)
11. Värivaihto sekunnissa
12. Hidas värivaihto 6 sekunnissa
13. Erittäin hidas värivaihto 24 sekunnissa

Tekniset tiedot

Käyttöjännite:	3V=
Kaukosäätimen toimialue:	> 5 m
Kauko-ohjaus:	Infrapunainen
Paristo:	1 x CR2025, 3V

GB | Remote Control Instructions

1. Dim up the brightness (max. 100%)
2. Dim down the brightness (min. 5%)
3. turn off the light
4. turn on the light
5. red
6. green
7. blue
8. white
9. select color directly
10. color change (red / green / blue)
11. color change, every second
12. slow color change, every 6 seconds
13. very slow color change, every 24 seconds

Specifications

Operation voltage:	DC3V
Remote distance:	> 5 m
Remote Control:	Infrared
Battery:	1 x CR2025, 3V

GR | Οδηγίες για τον τηλεχειρισμό

1. Αύξηση φωτιστικής ισχύος (μέγ. 100%)
2. Μείωση της φωτεινότητας (ελάχ. 5%)
3. Απενεργοποίηση φωτιστικού
4. Ενεργοποίηση φωτιστικού
5. Κόκκινο
6. Πράσινο
7. Μπλε
8. Λευκό
9. Απευθείας επιλογή χρώματος
10. Αλλαγή χρώματος (Κόκκινο / Πράσινο / Μπλε)
11. Αλλαγή χρώματος, κάθε δευτερόλεπτα
12. Αργή αλλαγή χρώματος, κάθε 6 δευτερόλεπτα
13. Πολύ αργή αλλαγή χρώματος, κάθε 24 δευτερόλεπτα

Τεχνικά χαρακτηριστικά

Τάση λειτουργίας:	3V=
Ακτίνα λειτουργίας τηλεχειρισμού:	> 5 m
Τηλεχειρισμός:	υπέρυθρος
Μπαταρία:	1 x CR2025, 3V

H | Útmutató a távirányítóhoz

1. Világosság növelése (max. 100%)
2. Világosság csökkentése (min 5%)
3. Lámpa kikapcsolása
4. Lámpa bekapcsolása
5. Piros
6. Zöld
7. Kék
8. Fehér
9. Szín közvetlen kiválasztása
10. Színváltás (Piros / Zöld / Kék)
11. Színváltás másodpercenként
12. Lassú színváltás, 6 másodpercenként
13. Igen lassú színváltás, 24 másodpercenként

Műszaki adatok

Üzemi feszültség:	3V=
Távirányító hatótávolsága:	> 5 m
Távirányító:	Infravörös
Elemek:	1 x CR2025, 3V

HR | Uputstvo za uporabu daljinskog upravljača

1. Povećanje svjetline (maks. 100%)
2. Smanjenje svjetline (min. 5%)
3. Isključiti svjetiljku
4. Uključiti svjetiljku
5. Crveno
6. Zeleno
7. Plavo
8. Bijelo
9. Izravno izabrati boju
10. Promjena boje (Crveno / Zeleno / Plavo)
11. Promjena boje, na svake sekunde
12. Spora promjena boje, na svakih 6 sekundi
13. Veoma spora promjena boje, na svakih 24 sekundi

Tehnički podaci/specifikacija

Radni napon:	3 V DC
Domet:	> 5 m
Daljinski upravljač:	Infracrveni
Baterija:	1 x CR2025, 3V

I | Istruzioni per il telecomando

1. Regolazione della luminosità (max 100%)
2. Riduzione della luminosità (min 5%)
3. Spegne la luce
4. Accende la luce
5. Rosso
6. Verde
7. Blu
8. Bianco
9. Scegli direttamente il colore
10. Alternanza di colore (Rosso / Verde / Blu)
11. Alternanza di colore, ogni secondi
12. Alternanza di colore lenta, ogni 6 secondi
13. Alternanza di colore lenta, ogni 24 secondi

Dati tecnici

Tensione di esercizio:	3V=
Raggio di azione del telecomando:	> 5 m
Comando remoto:	Infrarosso
Batteria:	1 x CR2025, 3V

LT | Nuotolinio valdymo pultelio instrukcija

1. Visiškai pritemdyti šviesumą (maks. 100 %)
2. viesumo sumažinimas (min. 5 %)
3. Žibinto išjungimas
4. Žibinto įjungimas
5. Raudona spalva
6. Žalia spalva
7. Mėlyna spalva
8. Balta spalva
9. Tiesioginis spalvos pasirinkimas
10. Spalvos keitimas (Raudona spalva / Žalia spalva / Mėlyna spalva)
11. Spalvos keitimas, visų per sekundes
12. Lėtasis spalvos keitimas, visų per 6 sekundes
13. Ypatingai lėtas spalvos keitimas, visų per 24 sekundes

Techniniai duomenys

Darbinė įtampa:	3V=
Nuotolinio valdymo pultelio veikimo nuotolis:	> 5 m
Nuotolinio valdymo pultelis:	Inrrot
Baterija:	1 x CR2025, 3V

LV | Tālvadības instrukcija

1. Spilgtuma palielināšana (maks. 100 %)
2. Spilgtuma samazināšana (min. 5 %)
3. Lampas izslēgšana
4. Lampas ieslēgšana
5. Sarkana
6. Zaļa
7. Zila
8. Balta
9. Tieša krāsas izvēle
10. Krāsu maiņa (Sarkana / Zaļa / Zila)
11. Krāsu maiņa, ik pēc sekundēm
12. Lēna krāsu maiņa, ik pēc 6 sekundēm
13. Ļoti lēna krāsu maiņa, ik pēc 24 sekundēm

Tehniskie dati

Darba spriegums:	3V=
Tālvadības darbības rādiuss:	> 5 m
Tālvadība:	infrasarkanie st.
Akumulatori:	1 x CR2025, 3V

N | Instruksjoner for betjening av Fjernkontrollen

1. Øk lysstyrken (maks. 100%)
2. Reduser lysstyrken (min- 5%)
3. Slå av lyset
4. Slå på lyset
5. Rød
6. Grønn
7. Blå
8. Hvit
9. Velg fargen direkte
10. Skiftende farge (Rød / Grønn / Blå)
11. Skiftende farge, hver sekunder
12. Langsamt skiftende farge, hver 6 sekunder
13. Svært langsamt skiftende farge, hver 24 sekunder

Tekniske data

Driftsspennning:	3V=
Fjernkontrollens rekkevidde:	> 5 m
Fjernkontroll:	Infrarød
Batteri:	1 x CR2025, 3V

NL | Handleiding voor de afstandsbediening

1. Opwaarts dimmen van de helderheid (max. 100%)
2. Verlagen van de helderheid (min. 5%)
3. Lamp uitschakelen
4. Lamp inschakelen
5. Rood
6. Groen
7. Blauw
8. Wit
9. Kleur direct selecteren
10. Kleurwissel (Rood / Groen / Blauw)
11. Kleurwissel, telkens seconden
12. Langzame kleurwissel, telkens na 6 seconden
13. Zeer langzame kleurwissel, telkens na 24 seconden

Technische gegevens

Bedrijfsspanning:	3V=
Reikwijdte van de afstandsbediening:	> 5 m
Afstandsbediening:	Infrarood
Batterij:	1 x CR2025, 3V

P | Instruções para o controlo remoto

1. Aumentar o brilho (máx 100%)
2. Diminuir o brilho (mín 5%)
3. Desligar luz
4. Ligar luz
5. Vermelho
6. Verde
7. Azul
8. Branco
9. Selecionar cor diretamente
10. Câmbio de cor (Vermelho / Verde / Azul)
11. Câmbio de cor, cada segundos
12. Câmbio de cor mais lentamente, cada 6 segundos
13. Câmbio de cor muito mais lentamente, cada 24 segundos

Dados técnicos

Tensão de funcionamento:	3V=
Alcance do controlo remoto:	> 5 m
Controlo remoto:	Infravermelhos
Bateria:	1 x CR2025, 3V

PL | Instrukcja pilota zdalnego sterowania

1. Zwiększanie jasności (maks. 100%)
2. Redukcja jasności (min. 5%)
3. Wyłączenie lampy
4. Włączenie lampy
5. Czerwony
6. Zielony
7. Niebieski
8. Biały
9. Bezpośredni wybór koloru
10. Zmiana koloru (Czerwony / Zielony / Niebieski)
11. Zmiana koloru, co sekundy
12. Powolna zmiana koloru, co 6 sekund
13. Bardzo powolna zmiana koloru, co 24 sekund

Dane techniczne

Napięcie robocze:	3 V
Zasięg pilota:	> 5 m
Pilot:	podczerwień
Bateria:	1 x CR2025, 3V

RO | Instrucțiune pentru telecomandă

1. Măriți luminozitatea (max 100%)
2. Reduceți luminozitatea (min 5%)
3. Opriți lumina
4. Porniți lumina
5. Roșu
6. Verde
7. Albastru
8. Alb
9. Selectați culoarea direct
10. Schimbare culoare (Roșu / Verde / Albastru)
11. Schimbare culoare, la fiecare secunde
12. Schimbare lentă culoare, la fiecare 6 secunde
13. Schimbare foarte lentă culoare, la fiecare 24 secunde

Date tehnice

Tensiune de funcționare:	DC3V
Raza de acțiune a telecomenzii:	> 5 m
Telecomandă:	infraroșu
Baterie:	1 x CR2025, 3V

RUS | Руководство по эксплуатации для пульта дистанционного управления

1. Увеличить яркость (макс. 100%)
2. Уменьшить яркость (мин. 5%)
3. Выключить светильник
4. Включить светильник
5. Красный
6. Зеленый
7. Синий
8. Белый
9. Выбрать цвет напрямую
10. Смена цвета (Красный / Зеленый / Синий)
11. Смена цвета, каждые секунды
12. Медленная смена цвета, каждые 6 секунд
13. Очень медленная смена цвета, каждые 24 секунд

Техническая характеристика

Рабочее напряжение:	3В=
Радиус действия:	> 5 м
Канал связи:	инфракрасный
Батарейки:	1 x CR2025, 3V

S | Anvisning för fjärrkontrollen

1. Öka ljusstyrkan (max. 100 %)
2. Sänk ljusstyrkan (min. 5 %)
3. Släck lampan
4. Tänd lampan
5. Röd
6. Grön
7. Blå
8. Vit
9. Välj färg direkt
10. Färgskiftning (Röd / Grön / Blå)
11. Färgskiftning, var e sekund
12. Långsam färgskiftning, var 6:e sekund
13. Mycket långsam färgskiftning, var 24:e sekund

Tekniska data

Driftspänning:	3V=
Fjärrkontrollens räckvidd:	> 5 m
Fjärrkontroll:	Infraröd
Batteri:	1 x CR2025, 3V

SK | Návod pre diaľkové ovládanie

1. Vysoké stmievanie jasu (max. 100 %)
2. Zníženie jasu (min. 5 %)
3. Vypnutie svetidla
4. Zapnutie svetidla
5. Červená
6. Zelená
7. Modrá
8. Biela
9. Priamy výber farby
10. Zmena farby (Červená / Zelená / Modrá)
11. Zmena farby každé sekundy
12. Pomalá zmena farby každých 6 sekúnd
13. Veľmi pomalá zmena farby každých 24 sekúnd

Technické údaje

Prevádzkové napätie:	3 V=
Dosah diaľkového ovládania:	> 5 m
Diaľkové ovládanie:	Infračervené
Batéria:	1 x CR2025, 3V

SLO | Navodila za daljinski upravljalnik

1. Povišanje svetlosti (maksimalno 100%)
2. Zmanjšajte svetlost (minimalno 5%)
3. Izključite svetilke
4. Vključite svetilke
5. Rdeča
6. Zelena
7. Modra
8. Bela
9. Neposredna izbira barve
10. Menjava barv (Rdeča / Zelena / Modra)
11. Menjava barv, vsake sekunde
12. Počasna menjava barv, vsakih 6 sekund
13. Zelo počasna menjava barv, vsakih 24 sekund

Tehnični podatki

Delovna napetost:	3V=
Razpon daljinskega upravljalnika:	> 5 m
Daljinski upravljalnik:	infrardeč
Baterije:	1 x CR2025, 3V

TR | Uzaktan Kumanda Talimatları

1. Parlaklığı aç (maks. %100)
2. Parlaklığı kıs (min. %5)
3. Aydınlatmayı kapatma
4. Aydınlatmayı açma
5. Kırmızı
6. Yeşil
7. Mavi
8. Beyaz
9. Rengi doğrudan seç
10. Renk değişimi (Kırmızı / Yeşil / Mavi)
11. Renk değişimi, saniyede bir
12. Yavaş renk değişimi, 6 saniyede bir
13. Çok yavaş renk değişimi, 24 saniyede bir

Özellikler

Çalışma gerilimi:	DC3V
Uzaktan mesafe:	> 5 m
Uzaktan kumanda:	Kızılötesi
Batarya:	1 x CR2025, 3V

SRB | Uputstvo za upotrebu daljinskog upravljača

1. Povećanje svetline (maks. 100%)
2. Smanjenje svetline (min. 5%)
3. Isključiti svetiljku
4. Uključiti svetiljku
5. Crveno
6. Zeleno
7. Plavo
8. Belo
9. Direktno izabrati boju
10. Promena boje (Crveno / Zeleno / Plavo)
11. Promena boje, na svake sekunde
12. Spora promena boje, na svakih 6 sekundi
13. Veoma spora promena boje, na svakih 24 sekundi

Tehnički podaci/specifikacija

Radni napon:	3 V DC
Domet:	> 5 m
Daljinski upravljač:	Infracrveni
Baterija:	1 x CR2025, 3V



LeuchtenDirekt
Olakenweg 36 · D-59457 Werl